

Специфікація № 1 від 25.07.2023
до Контракту № 1 від 01.06.2023
номер 9012184431 від 25.07.2023

Spezifikation Nr. 1 vom 25.07.2023
zu Vertrag Nr.1 vom 01.06.2023
number 9012184431 vom 25.07.2023

Ottobock SE&Co. KGaA, в особі віце-президента регіону Східної Європи, Близького Сходу і Африки, що діє на підставі Статуту (надалі – Продавець), з однієї сторони, та

Благодійна організація Благодійний фонд «Медичні інновації», в особі директора Лісової Ірини Василівни, що діє на підставі Статуту (надалі – Покупець), з другої сторони, які разом надалі іменуються як «Сторони» уклади Специфікацію про наступне:

Ottobock SE&Co. KGaA, vertreten durch den auf der Grundlage der Charta handelnden Vizepräsidenten der Region Osteuropa, Naher Osten und Afrika (im Folgenden: Verkäufer) einerseits und andererseits

Gemeinnützige Organisation „Medical Innovations“ Charitable Foundation, in der Person der Direktorin Lisova Iryna Vasylivna, die auf der Grundlage der Charta handelt (im Folgenden als Käuferin bezeichnet), haben gemeinsam im Folgenden als „Parteien“ eine Spezifikation über das Folgende abgeschlossen:

№ п/п/ Pos.	Найменування/Bezeichnung	Artikel/ Артикул	Кількість/ Menge	Одиниця виміру/ Einheit	Сума/ Summe
10	bebionic Hand EQD	8E70=R-M-B-1	1	ST	15636,96
15	Coupling Piece	10S4	1	ST	27,45
20	Coaxial Plug	9E169	1	ST	129,51
25	lamination ring	10S1=50	1	ST	126,63
30	MyoCharge Integral	757L35	1	ST	560,43
35	MyoEnergy Integral	757B35=3	1	ST	1357,02
40	Suction Socket Electrode	13E202=50	2	ST	1731,24
45	Elect-Cable w. Straight Plug & 13E121(2)	13E129=G300	2	ST	81,36
50	BEBIONIC SKIN SILICONE N	8S711=R-M04-N	1	ST	894,96
55	BEBIONIC SKIN SILICONE BLACK N	8S710=R-M20-N	1	ST	894,96
	Packing				6,00
	Gesamt				21446,52

№ п/п/ Pos.	Найменування/Bezeichnung	Artikel/ Артикул	Кількість/ Menge	Одиниця виміру/ Einheit	Сума/ Summe
10	Електрична кисть bebionic Hand EQD	8E70=R-M-B-1	1	шт	15636,96
15	Корончасте кільце (Coupling Piece)	10S4	1	шт	27,45
20	Коаксиальний штекер (Coaxial Plug)	9E169	1	шт	129,51
25	Кільце для ламинації (lamination ring)	10S1=50	1	шт	126,63
30	Зарядний пристрій	757L35	1	шт	560,43
35	Акумуляторна батарея	757B35=3	1	шт	1357,02
40	Електрод (Suction Socket Electrode)	13E202=50	2	шт	1731,24
45	Кабель електроду	13E129=G300	2	шт	81,36
50	Рукавиця косметична на кисть	8S711=R-M04-N	1	шт	894,96
55	Рукавиця косметична на кисть	8S710=R-M20-N	1	шт	894,96
	Пакування				6,00
	Всього				21446,52

Покупець:

БО БФ «Медичні інновації»

79053, м. Львів, вул. Володимира
Великого, буд. 32 кв.26 ЄДРПОУ
44498241

IBAN

UA113052990000026007021026070 (USD)

UA473052990000026000021031965 (EUR)

В А Т К Б «ПриватБанк»
01000, м. Київ, вул. Грушевського, буд. 1д
SWIFT код: PBANUA33

Директор Ірина ЛІСОВА



Käufer:

BO BF „Medizinische Innovationen“

79053, Lemberg, str. Wolodymyr
Velikogo, Geb. 32 qm 26
EDRPOU 44498241

IBAN

UA113052990000026007021026070 (USD)

UA473052990000026000021031965 (EUR)

In ISB «СВ PrivatBank»
01001, Kiew, str. Hrushevskiyi, Geb. 1 T
SWIFT-Code: PBANUA33

Директор Ірина ЛІСОВА



Продавець:

Фірма Ottobock SE&Co. KGaA

Макс-Недер-Штрассе 15
37115 Дудерштадт, Німеччина
Банківські реквізити:
Commerzbank AG, Swift Code: COBADEFFBLZ
260 400 30, Konto: 6283741
IBAN: DE82260400300628374100

Verkäufer:

Ottobock SE&Co. KGaA

Max-Näder-Straße 15
37115 Duderstadt, Deutschland
Bankdaten:
Commerzbank AG, Swift Code: COBADEFFBLZ
260 400 30, Konto: 6283741
IBAN: DE82260400300628374100

ottobock.

Ottobock SE & Co. KGaA
Генеральний менеджер
Max-Näder-Straße 15
37115 Duderstadt / Germany

ottobock.

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15
37115 Duderstadt / Germany
Anatoly TIRIK

Ottobock SE & Co. KGaA, Postf.1260, 37105 Duderstadt

Charitable Foundation
"Medical Innovations"
Vyacheslava Chornovola, 67g
79020 LVIV
UKRAINE

Shipping address
First Medical Union
Mykolaychuka str., 9
79059 LVIV
UKRAINE

Sales INVOICE

Terms of Payment: Within 60 days net

Delivery conditions FCA Duderstadt

2 Parcels by truck

contract Nr. 1 from 01.06.2023

OB 815051605 (1-2)
"This is an export delivery according to German law"
=====

Business area	Orthopedic Industry
Number	9012184431
Customer-No.	1060250
Date	25.07.2023
Delivery note	815051605
Date	14.07.2023
Order-No.	12-0090804
Date	05.07.2023
Your Order	bebionic
Date	05.07.2023
Contact Pers.	Tatjana Wehling
Telephone	05527/848-3527
Telefax	05527/848-1524
Sales contact	Anatoli Tirik
Our VAT reg.no.	DE813094186

Pos.	Article No.	Description	Price	Currency	Total in EUR
	Quantity				

000005 BB1000=0_B Ottobock bebionic Hand

1 SET

With the following configuration:

Country of destination	Other countries
Patient name	Darmostuk
Fitting	Unknown
Amputation side	Right
Wrist Connection	EQD
Hand size	Medium

Ottobock SE & Co. KGaA

Max-N#der-Stra#e 15, 37115 Duderstadt/Germany # Postfach 1260, 37105 Duderstadt/Germany
Telefon +49 (5527) 848-0 # info@ottobock.com # www.ottobock.com

Firmensitz: Duderstadt, Deutschland, Handelsregister & -nummer: Amtsgericht G#ttingen, HRB 205339
Commerzbank AG, G#ttingen: IBAN: DE82 2604 0030 0628 3741 00, BIC: COBADEFF260
Deutsche Bank AG, G#ttingen: IBAN: DE32 2607 0072 0010 2947 00, BIC: DEUTDE2H260

phG: Ottobock Management SE, Firmensitz: Duderstadt, Deutschland, Handelsregister & -nummer: Amtsgericht G#ttingen, HRB 205183;
Vorsitzender des Verwaltungsrats: Professor Hans Georg N#der; Gesch#fts#hrende Direktoren: Oliver Jakobi (CEO/CSO), Dr. Arne Kreitz (CFO), Mart
(CXO), Arne J#rn (COO/CTO); Vorsitzender des Aufsichtsrats der Ottobock SE & Co. KGaA: Dr. Bernd Bohr

Charitable Foundation
Vyacheslava Chornovola, 67g
79020 LVIV

Sales INVOICE

Business area **Orthopedic**
Number 9012184431
Date 25.07.2023
Page 2

Pos.	Article No.	Description	Price	Currency	Total in EUR
		Wrist Rotation Lamination Ring Glove Glove color Battery capacity Electrodes Electrode filter Quantity of electrodes Length of electrode cable Warranty bebionic Sub-items 000010 to 000050 belong to item			
		Passive rotation Diameter 50mm Silicone Color -E4 757B35=3 Battery 1150mAh 13E202 suction electrode 50Hz 2 300 mm 2 year manufacturer warranty			
000010	8E70=R-M-B-1	bebionic Hand EQD			
		Serial number: 202326010			
		1 PC	15.636,96	EUR	15.636,96
000015	10S4	Coupling Piece			
		1 PC	27,45	EUR	27,45
000020	9E169	Coaxial Plug			
		1 PC	129,51	EUR	129,51
000025	10S1=50	lamination ring			
		1 PC	126,63	EUR	126,63
000030	757L35	MyoCharge Integral			
		1 PC	560,43	EUR	560,43
000035	757B35=3	MyoEnergy Integral			
		1 PC	1.357,02	EUR	1.357,02
000040	13E202=50	Suction Socket Electrode			
		2 PC	865,62	EUR	1.731,24
000045	13E129=G300	Elect-Cable w. Straight Plug & 13E121(2)			
		2 PC	40,68	EUR	81,36
000050	8S711=R-M04-N	BEBIONIC SKIN SILICONE N			
		1 PC	894,96	EUR	894,96

Ottobock SE & Co. KGaA

Max-N#der-Str#e 15, 37115 Duderstadt/Germany # Postfach 1260, 37105 Duderstadt/Germany
Telefon +49 (5527) 848-0 # info@ottobock.com # www.ottobock.com

Firmensitz: Duderstadt, Deutschland, Handelsregister & -nummer: Amtsgericht G#ttingen, HRB 205339
Commerzbank AG, G#ttingen: IBAN: DE82 2604 0030 0628 3741 00, BIC: COBADEFF260
Deutsche Bank AG, G#ttingen: IBAN: DE32 2607 0072 0010 2947 00, BIC: DEUTDE2H260

phG: Ottobock Management SE, Firmensitz: Duderstadt, Deutschland, Handelsregister & -nummer: Amtsgericht G#ttingen, HRB 205183;
Vorsitzender des Verwaltungsrats: Professor Hans Georg N#der; Gesch#fts#hrende Direktoren: Oliver Jakobi (CEO/CSO), Dr. Arne Kreitz (CFO), Mart
(CXO), Arne J#rn (COO/CTO); Vorsitzender des Aufsichtsrats der Ottobock SE & Co. KGaA: Dr. Bernd Bohr

Charitable Foundation
Vyacheslava Chornovola, 67g
79020 LVIV

Sales INVOICE

Business area **Orthopedic**
Number 9012184431
Date 25.07.2023
Page 3

Pos.	Article No.	Description	Price	Currency	Total in EUR
------	-------------	-------------	-------	----------	--------------

000055	8S710=R-M20-N 1 PC	BEBIONIC SKIN SILICONE BLACK N 894,96	EUR	1 PC	894,96
--------	------------------------------	-------------------------------------------------	-----	------	--------

Total net invoice					21.440,52
Packing					6,00
Sales tax	0,000	%		21.446,52	

Invoice Total				EUR	21.446,52
---------------	--	--	--	-----	-----------

gross weight: 6,040



ottobock.
Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15
37115 Duderstadt / Germany

Invoice

ottobock.

Ottobock SE & Co. KGaA, Postf.1260, 37105 Duderstadt

Charitable Foundation
"Medical Innovations"
st. Wolodymyr Weliki 32, Ap. 26
79053 LVIV
UKRAINE

Shipping address
First Medical Union
Mykolaychuka str., 9
79059 LVIV
UKRAINE

Sales INVOICE

Terms of Payment: Within 60 days net

Delivery conditions FCA Duderstadt

Business area	Orthopedic Industry
Number	9012184431
Customer-No.	1060250
Date	25.07.2023
Delivery note	815051605
Date	14.07.2023
Order-No.	12-0090804
Date	05.07.2023
Your Order	bebionic
Date	05.07.2023
Contact Pers.	Tatjana Wehling
Telephone	05527/848-3527
Telefax	05527/848-1524
Sales contact	Anatoli Tirik
Our VAT reg.no.	DE813094186

2 Parcels by truck

OB 815051605 (1-2)
"This is an export delivery according to German law"

Pos.	Article No.	Description	Price	Currency	Total in EUR
------	-------------	-------------	-------	----------	--------------

000005	BB1000=0_B	Ottobock bebionic Hand			
--------	-------------------	-------------------------------	--	--	--

Commodity code: 90213990
Country of origin: Germany
Preference: NO
1 SET

With the following configuration:

Country of destination	Other countries
Patient name	Darmostuk
Fitting	Unknown
Amputation side	Right
Wrist Connection	EQD
Hand size	Medium
Wrist Rotation	Passive rotation

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15, 37115 Duderstadt/Germany · Postfach 1260, 37105 Duderstadt/Germany
Telefon +49 (5527) 848-0 · info@ottobock.com · www.ottobock.com
Firmensitz: Duderstadt, Deutschland, Handelsregister & -nummer: Amtsgericht Göttingen, HRB 205339
Commerzbank AG, Göttingen: IBAN: DE82 2604 0030 0628 3741 00, BIC: COBADEFF260
Deutsche Bank AG, Göttingen: IBAN: DE32 2607 0072 0010 2947 00, BIC: DEUTDE2H260

phG: Ottobock Management SE, Firmensitz: Duderstadt, Deutschland, Handelsregister & -nummer: Amtsgericht Göttingen, HRB 205183
Vorsitzender des Verwaltungsrats: Professor Hans Georg Näder; Geschäftsführende Direktoren: Oliver Jakobi (CEO/CSO), Dr. Arne Kretz (CFO), Martin Böhm (CXO),
Arne Jörn (COO/CTO); Vorsitzender des Aufsichtsrats der Ottobock SE & Co. KGaA: Dr. Bernd Bohr



ottobock.

Charitable Foundation
st. Wolodymyr Weliki 32, Ap. 26
79053 LVIV

Sales INVOICE

Business area **Orthopedic**
Number 9012184431
Date 25.07.2023
Page 2

Pos.	Article No.	Description	Price	Currency	Total in EUR
		Lamination Ring			
		Glove			
		Glove color			
		Battery capacity			
		Electrodes			
		Electrode filter			
		Quantity of electrodes			
		Length of electrode cable			
		Warranty bebionic			
		Sub-items 000010 to 000050 belong to item			
000010	8E70=R-M-B-1	bebionic Hand EQD			
	Commodity code: 90213990				
	Country of origin: Austria				
	Preference: NO				
	Serial number: 202326010				
	1 PC	15.636,96	EUR	1 PC	15.636,96
000015	10S4	Coupling Piece			
	Commodity code: 90213990				
	Country of origin: Austria				
	Preference: NO				
	1 PC	27,45	EUR	1 PC	27,45
000020	9E169	Coaxial Plug			
	Commodity code: 85366990				
	Country of origin: Austria				
	Preference: NO				
	1 PC	129,51	EUR	1 PC	129,51
000025	10S1=50	lamination ring			
	Commodity code: 90213990				
	Country of origin: Austria				
	Preference: NO				
	1 PC	126,63	EUR	1 PC	126,63
000030	757L35	MyoCharge Integral			
	Commodity code: 85044060				
	Country of origin: Austria				
	Preference: NO				
	1 PC	560,43	EUR	1 PC	560,43

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15, 37115 Duderstadt/Germany · Postfach 1260, 37105 Duderstadt/Germany
Telefon +49 (5527) 848-0 · info@ottobock.com · www.ottobock.com
Firmensitz: Duderstadt, Deutschland, Handelsregister & -nummer: Amtsgericht Göttingen, HRB 205189
Commerzbank AG, Göttingen: IBAN: DE82 2604 0030 0628 3741 00, BIC: COBADEFF260
Deutsche Bank AG, Göttingen: IBAN: DE32 2607 0072 0010 2947 00, BIC: DEUTDE2H260

phG: Ottobock Management SE, Firmensitz: Duderstadt, Deutschland, Handelsregister & -nummer: Amtsgericht Göttingen, HRB 205183;
Vorsitzender des Verwaltungsrats: Professor Hans Georg Näder; Geschäftsführende Direktoren: Oliver Jakobi (CEO/CSO), Dr. Arne Kretz (CFO), Martin Böhm (COO),
Arne Jörn (COO/CTO); Vorsitzender des Aufsichtsrats der Ottobock SE & Co. KGaA: Dr. Bernd Bohr



ottobock.

Charitable Foundation
st. Wolodymyr Weliki 32, Ap. 26
79053 LVIV

Sales INVOICE

Business area **Orthopedic**
Number 9012184431
Date 25.07.2023
Page 3

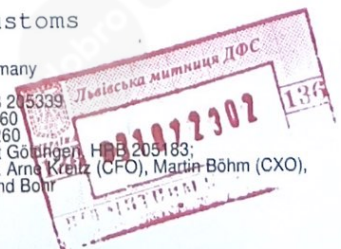
Pos.	Article No.	Description	Quantity	Price	Currency	Total in EUR
000035	757B35=3	MyoEnergy Integral Commodity code: 85076000 Country of origin: Austria Preference: NO	1 PC	1.357,02	EUR	1.357,02
000040	13E202=50	Suction Socket Electrode Commodity code: 85451900 Country of origin: Germany Preference: NO	2 PC	865,62	EUR	1.731,24
000045	13E129=G300	Elect-Cable w. Straight Plug & 13E121(2) Commodity code: 85444290 Country of origin: Austria Preference: NO	2 PC	40,68	EUR	81,36
000050	8S711=R-M04-N	BEBIONIC SKIN SILICONE N Commodity code: 90213990 Country of origin: Germany Preference: NO	1 PC	894,96	EUR	894,96
000055	8S710=R-M20-N	BEBIONIC SKIN SILICONE BLACK N Commodity code: 90213990 Country of origin: Germany Preference: YES	1 PC	894,96	EUR	894,96
Total net invoice						21.440,52
Packing						6,00
Sales tax						0,000 % 21.446,52
Invoice Total						EUR 21.446,52

gross weight: 6,040

The exporter of the products covered by this document (customs

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15, 37115 Duderstadt/Germany · Postfach 1260, 37105 Duderstadt/Germany
Telefon +49 (5527) 848-0 · info@ottobock.com · www.ottobock.com
Firmensitz: Duderstadt, Deutschland, Handelsregister & -nummer: Amtsgericht Göttingen, HRB 215339
Commerzbank AG, Göttingen: IBAN: DE82 2604 0030 0628 3741 00, BIC: COBADEFF260
Deutsche Bank AG, Göttingen: IBAN: DE32 2607 0072 0010 2947 00, BIC: DEUTDE2H260

phG: Ottobock Management SE, Firmensitz: Duderstadt, Deutschland, Handelsregister & -nummer: Amtsgericht Göttingen, HRB 209183;
Vorsitzender des Verwaltungsrats: Professor Hans Georg Näder; Geschäftsführende Direktoren: Oliver Jakobi (CEO/CSO), Dr. Arne Kreitz (CFO), Martin Böhm (CXO),
Arne Jörn (COO/CTO); Vorsitzender des Aufsichtsrats der Ottobock SE & Co. KGaA: Dr. Bernd Bohn



ottobock.

Charitable Foundation
st. Wolodymyr Weliki 32, Ap. 26
79053 LVIV

Sales INVOICE

Business area **Orthopedic**
Number 9012184431
Date 25.07.2023
Page 4

authorization No. DE/4900/EA/0115 from 03/30/2017 according to an order of the main customs office (Braunschweig) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of EU preferential origin.

ottobock.

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15
37115 Duderstadt, Germany

Ottobock SE & Co. KGaA

Max-Näder-Straße 15, 37115 Duderstadt/Germany · Postfach 1260, 37105 Duderstadt/Germany
Telefon +49 (5527) 848-0 · info@ottobock.com · www.ottobock.com

Firmensitz: Duderstadt, Deutschland, Handelsregister & -nummer: Amtsgericht Göttingen, HRB 105339
Commerzbank AG, Göttingen: IBAN: DE82 2604 0030 0628 3741 00, BIC: COBADEFF260
Deutsche Bank AG, Göttingen: IBAN: DE32 2607 0072 0010 2947 00, BIC: DEUTDE2H260

phG: Ottobock Management SE, Firmensitz: Duderstadt, Deutschland, Handelsregister & -nummer: Amtsgericht Göttingen, HRB 205183,
Vorsitzender des Verwaltungsrats: Professor Hans Georg Näder; Geschäftsführende Direktoren: Oliver Jakobi (CEO/CSO), Dr. Arne Kretz (CAO), Martin Böhm (CXO),
Arne Jörn (COO/CTO); Vorsitzender des Aufsichtsrats der Ottobock SE & Co. KGaA: Dr. Bernd Böhr



Дата складання 25.09.2023
Дата валютування 26.09.2023

Платіжна інструкція N 36JBKLN9

Одержано банком
25 вересня 2023р. 17:22:00

Платник БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД МЕДИЧНІ ІННОВАЦІЇ
Код платника 44498241
Надавач платіжних послуг платника АТ КБ "ПРИВАТБАНК"

Отримувач COMMERZBANK AG
Код отримувача 000000000
Надавач платіжних послуг отримувача АТ КБ "ПРИВАТБАНК"

Рахунок платника	СУМА
UA473052990000026000021031965	
Рахунок отримувача	21446,52
UA103052990000015002007013024	

Сума словами

Двадцять одна тисяча чотириста сорок шість EUR 52

Призначення платежу

For 1/OTTOBOCK SE and CO. KGaA2/MAX-NADER-STR, 153/DE/DUDERSTADT, 37115 DE82260400300628374100 for PRPMNT FOR MEDICAL PRODUCTS ACC CNTR N 1 DD 01.06.2023, POL:DE, POD:UA.

М.П.



Підпис надавача платіжних послуг

Дата виконання
25.09.2023 17:22:00

Дата складання 25.09.2023
Дата валютування

Платіжна інструкція N N0925DOEDD

Одержано банком
25 вересня 2023р. 10:39:00

Платник **БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД МЕДИЧНІ ІННОВАЦІЇ**
Код платника **44498241**
Надавач платіжних послуг платника **АТ КБ "ПРИВАТБАНК"**

Отримувач **УАН клієнта для купівлі EUR**
Код отримувача **14360570**
Надавач платіжних послуг отримувача **АТ КБ "ПРИВАТБАНК"**

Рахунок платника	СУМА
UA093052990000026004001020152	844563,96
Рахунок отримувача	
UA8430529900000290000828900111	

Сума словами

Вісімсот сорок чотири тисячі п'ятсот шістдесят три грн 96 коп

Призначення платежу

Списання коштів на здійснення валютно-обмінних операцій в сумі 21446.52, EUR, 25-09-2023, RIDSN92552RC8, по курсу 39.3800000, без ПДВ.

М.П.



Підпис надавача платіжних послуг

Дата виконання
25.09.2023 10:39:00

Acceptance certificate №1 to
Sale of Products Agreement
from "01" June 2023

Акт приймання-передачі №1 до
Договору купівлі - продажу
від «01» червня 2023 р.

Акт приймання-передачі №1/ Acceptance certificate №1

№	Опис/ Description	К-сть, шт./ Quantity	Дата відвантаження/ Date of shipment	Валюта/ Currency	Ціна за одиницю/ Price per unit, EUR	Загальна сума/ Total price
8E70=R- M-B-1	Bebionic Hand EQD	1	31.07.2023	EUR	15 636.96	15 636.96
10S4	Coupling Piece	1	31.07.2023	EUR	27.45	27.45
9E169	Coaxial Plug	1	31.07.2023	EUR	129.51	129.51
10S1=50	lamination ring	1	31.07.2023	EUR	126.63	126.63
757L35	MyoCharge Integral	1	31.07.2023	EUR	560.43	560.43
757B35= 3	MyoCharge Integral	1	31.07.2023	EUR	1 357.02	1 357.02
13E202= 50	Suction Socket Electrode	2	31.07.2023	EUR	865.62	1 731.24
13E129= G300	Elect-Cable w. Straight Plug & 13E121(2)	2	31.07.2023	EUR	40.68	81.36
8S711=R- -M04-N	BEBIONIC SKIN SILICONE N	1	31.07.2023	EUR	894.96	894.96
8S710=R- -M20-N	BEBIONIC SKIN SILICONE BLACK N	1	31.07.2023	EUR	894.96	894.96
	Packing		31.07.2023	EUR	6.00	6.00
Загальна вартість/ Total:						21 446.52

Загальна вартість Товару, що постачається згідно Акту приймання-передачі № 1, складає:
21 446.52 EUR

(двадцять одна тисяча чотириста сорок шість EUR 52 центів)/ The total value of the Goods
delivered according to Acceptance certificate No.1 is: **EUR 21 446.52**

(twenty-one thousand four hundred and forty-six EUR 52 cents)

Продавець/ Seller:

Фірма Ottobock SE&Co. KGaA

Макс-Недер-Штрассе 15
37115 Дудерштадт,
Німеччина
Банківські реквізити:
Commerzbank AG, Swift Code:
COBADEFFBLZ 260 400 30, Konto:
6283741

IBAN: DE82260400300628374100

Регіональний менеджер
Area Manager

ottobock.
Анатолій ТІРІК
Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15
37115 Duderstadt / Germany

Почепець/ Buyer:

БО БФ «Медичні інновації»

Юридична адреса:

Україна, 79053, Львівська обл., місто Львів,
вул.Володимира Великого, будинок 32, квартира
26 ЄДРПОУ 44498241

Банківські реквізити:

IBAN 733052990000026009011037572

в АТ КБ «Приватбанк»

Тел. +380979349608

E-mail: medical.innovations2021@gmail.com

Директор
Director

Ірина ЛІСОВА



ЗАТВЕРДЖУЮ :

Директор БО БФ "Медичні інновації"
Лісова І.В.



ЗАТВЕРДЖУЮ :
Генеральний директор
КНП "1 територіального медичного об'єднання м. Львова"
Самчук



АКТ

приймання-передачі матеріальних цінностей на баланс
КНП "1 територіального медичного об'єднання м. Львова"

від 31.07.2023р.

1 сторона - БО БФ "Медичні інновації"

2 сторона - КНП «1 територіальне медичне об'єднання м. Львова» ВП "Лікарня Святого Пантелеймона"

1 сторона передала, а 2 сторона отримала в якості цільової благодійної допомоги наступні матеріальні цінності:

матеріальні цінності:

№ п.п	Назва товару	код товару	од. вим.	К-сть	Ціна свро	Сума в свро	курс	Ціна в грн	Сума в грн
1	Електрична кисть Bebyonic EQD	8E70=R-M-B	шт	1	15636,96	15636,96	40,26	629544,01	629544,01
2	Корончасте кільце	10S4	шт	1	27,45	27,45	40,26	1105,137	1105,14
3	Коаксимальний штекер	9E 169	шт	1	129,51	129,51	40,26	5214,0726	5214,07
4	Кільце для ламінації (Lamination Ring)	10S1=50	шт	1	126,63	126,63	40,26	5098,1238	5098,12
5	Акумуляторна батарея	757B35-3	шт	1	1357,02	1357,02	40,26	54633,6252	54633,63
6	Зарядний пристрій	757L35	шт	1	560,43	560,43	40,26	22562,9118	22562,91
7	Електроод	13E202=50	шт	2	865,62	1731,24	40,26	34849,8612	69699,72
8	Кабель електроду	13E129=G300	шт	2	40,68	81,36	40,26	1637,78	3275,55
9	Рукавиця косметична на кисть	8S711=R-M04	шт	1	894,96	894,96	40,26	36031,09	36031,09
10	Рукавиця косметична на кисть	8S710=R-M20	шт	1	894,96	894,96	40,26	36 031,09	36031,09
11	пакування			1	6,00	6,00	40,26	241,56	241,56
	Разом					21446,52			863436,89

Цим Актом сторони підтверджують, що допомога передана в належному стані та є безпечною для використання за призначенням.
використання за призначенням.

Цей Акт складено в 2-х примірниках, по одному для кожної із сторін.

Передав БО БФ "Медичні інновації"

Лісова І.В.

(підпис)

Одержав КНП «1 територіальне медичне об'єднання м. Львова»

Матеріально відповідальна особа: начальник відділу протезування

Багнюк Н.С.

(підпис)

Голова комісії

Швайко О.В.

(підпис)

Члени комісії

Богоніс О.О.

(підпис)

Лепінська О.Я.

(підпис)

Думанська М.П.

(підпис)